

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Band: - (1973)
Heft: 15

Artikel: Foulards en vogue
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796270>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

foulards en vogue

Le format des foulards peut différer, leurs coloris et leurs dessins varier continuellement, ce qui reste inchangé et le restera, c'est la vogue de ces accessoires textiles, qu'ils soient carrés, triangulaires ou oblongs. Les encolures à la mode, celles hautes des cardigans, les décolletés en V et les ras-du-cou appellent impérieusement ces légères et charmantes babioles, qui se drapent négligemment, se nouent ou s'enroulent, pour habiller la sécheresse de la ligne du cou. Et ces fichus, qu'ils soient bariolés ou unis, peuvent être portés sur la tête en turban, en marmotte ou autrement, tandis que les écharpes nouées autour d'une taille dont elles accusent la sveltesse, remplissent l'office de ravissantes ceintures. La haute couture elle-même ne renonce pas à jouer avec ces colifichets, dont les coloris et le style des dessins s'accordent avec ceux des tissus couture, pour contribuer à un élégant effet d'ensemble dit « total look ».

Aujourd'hui, ce sont les dessins en géométrie fantaisie qui sont à l'honneur. Surfaces divisées arbitrairement en diverses couleurs rapprochées de manière inattendue, fonds hachurés, motifs abstraits au milieu desquels on découvre avec surprise des fleurs stylisées. Les cercles, les pois, les anneaux sont aussi à la mode que les carreaux, les rayures et les mosaïques kaléidoscopiques. Les fonds sombres font mieux chanter les couleurs des impressions, mais une certaine sobriété est de rigueur, qui doit s'accorder avec le nouveau style raffiné de la mode.

La pure soie est restée la matière préférée pour les foulards de grande classe. Elle répond au désir inavoué de luxe qu'éprouve chaque femme, luxe accessible sous cette forme. La pure laine aussi est utilisée pour certains genres, et s'il s'agit de mouchoirs de tête ou d'articles pour les enfants, c'est le coton qu'on utilise.

C'est ainsi que la ronde de ces petits riens s'étend du précieux foulard pure soie au dessin imprimé exclusif, muni de la griffe du couturier, au carré de coton simple mais d'exécution soignée, et la fantaisie de bon goût de l'industrie textile suisse ne paraît pas près d'être épuisée dans ce secteur.

Die Grösse der Foulards mag differieren, ihre Farben und Dessins ständig variieren — unverändert ist und bleibt die Beliebtheit dieser textilen Accessoires in Carré-, Rechteck- oder Dreieckform. Die von der Mode hochgehaltenen Cardigan-, V- und Ras-du-cou-Ausschnitte rufen geradezu nach diesen verspielten, femininen Tüchern, die man kokett um den Hals drapiert, raffiniert schlingt und knotet, um allzu kahle Halsausschnitte damit zu schmücken. Dazu lassen sich die bunten oder einfarbigen Foulards ebenso gut als modischer Turban um den Kopf knüpfen, oder man erreicht mit einer weich um die grazile Taille geschlungenen Echarpe eine originelle Gürtellösung. Selbst die Haute Couture verzichtet nicht auf das hübsche Spiel mit Tüchern. In Farben und Druckdessins werden diese meist in den Themenkreis der Couture-Stoffe einbezogen, um ihrerseits ebenfalls zum elegant-raffinierten Total-look beizutragen.

So spricht man denn gerade jetzt der aufgelockerten Geometrie das Wort, teilt die Fläche unregelmässig durch aparte Farbkombinationen auf, rastert den Fond mit abstrakten Motiven und setzt pikanterweise stilisierte Blüten dazwischen. Kreise, Tupfen, Ringe sind modisch ebenso richtig wie Karos, Streifen und kaleidoskopartige Mosaiken. Dunkle Fonds lassen die Druckdessins noch leuchtender erscheinen, doch ist man stets bemüht, dezente Zurückhaltung zu üben, um dem neuen verfeinerten Bekleidungsstil gerecht zu werden.

Reine Seide ist bei den hochwertigen Tüchern immer noch Material Nummer 1. Sie entspricht dem latent vorhandenen Wunsch der Frau nach ein wenig Luxus, den sie sich in dieser Form leisten kann. Auch reine Wolle wird für gewisse Arten gerne eingesetzt, und wenn es sich um Kopftücher oder um die kleineren Ausgaben, die Taschentücher für Kinder, handelt, dürfen sie auch aus Baumwolle sein.

So reicht die Auswahl dieser « petits-riens » der Mode vom kostbaren Reinseiden-Foulard mit exklusivem Druckdessin und Namenszug des Couturiers bis zum einfachen aber originell gestalteten Baumwoll-Carré, und die vielseitige Fantasie, welche die schweizerische Textilindustrie darauf demonstriert, scheint noch lange nicht zu versiegen.

The size of foulards and scarves may differ, their colours and designs continually change—but one thing that never alters is their popularity, whether square, rectangular or triangular. The cardigan-, V- and straight-necks favoured by fashion today call for generous use of these delightfully feminine articles of fashion, which are worn tied coquettishly round the neck, tastefully wound and knotted, in order to fill in and adorn an otherwise somewhat bare neckline. Then again these colourful or plain foulards look just as good worn round the head turban style or tied loosely round a slender waist to create an original belt effect. Even Haute Couture joins in the fun of ringing the changes with squares, which it chooses with colours and designs to match the couture fabrics so as to contribute to the elegant total look.

The present emphasis is on loose geometric designs, surfaces irregularly divided by original colour combinations, and grounds featuring abstract motifs with attractive stylized flowers in between. Circles, dots and rings are just as right fashion-wise as checks, stripes and kaleidoscopic mosaics. Dark grounds make the printed design look even brighter, yet there is a general tendency towards moderation and restraint, in keeping with today's rather more dressy look.

Pure silk is still the No. 1 fabric for top quality squares and scarves. It answers every woman's latent wish for a little luxury, on a scale she can afford. Pure wool is also used for certain types of scarves and when it is a matter of head squares or smaller versions, such as pocket handkerchiefs for children, then cotton comes into its own.

So the choice of these fashion favourites ranges from the costly pure silk foulard with exclusive printed designs and a couturier's name-tag to the simple but original cotton square, and the great originality shown by the Swiss textile industry in this domain is obviously far from exhausted.



Jean Kublin

Hans Moser & Cie AG, Herzogenbuchsee



Abraham AG, Zürich



Jean Kublin

Sager & Cie, Dürrenäsch



Jean Kublin

Mavir Zürich



Jean Kublin

Fisba-Stoffelstaschentuch AG, St. Gallen



Jean Kublin

Arthur Vetter & Cie, Zollikon